

IEMS 6

---

CULTURA Y MÚSICA  
EN LA PENÍNSULA IBÉRICA HASTA 1650

# IBERIAN EARLY MUSIC STUDIES

General Editor: Màrius Bernadó

# IBERIAN EARLY MUSIC STUDIES 6

CULTURA Y MÚSICA EN LA  
PENÍNSULA IBÉRICA HASTA 1650

Eva Esteve, John Griffiths  
y Francisco Rodilla (eds.)

Edition Reichenberger · Kassel 2023

IBERIAN EARLY MUSIC STUDIES. General editor: Màrius Bernadó.  
ISSN: 2364-6969

IEMS 6. *Cultura y música en la Península Ibérica hasta 1650*. Eva Esteve, John Griffiths & Francisco Rodilla (eds.). Kassel, Edition Reichenberger; Cáceres, Universidad de Extremadura, 2023. xiv, 458 pp. Hardcover; 165 x 240 cm.

ISBN: 978-3-967280-33-3

ISBN: 978-84-9127-148-8

Edición financiada gracias a la ayuda para grupos GR18139 concedida por la Consejería de Economía e Infraestructuras de la Junta de Extremadura y fondos FEDER de la Unión Europea con la colaboración de la Universidad Internacional de la Rioja.

ISSN: 2364-6969

ISBN: 978-3-967280-33-3

© 2023 by Edition Reichenberger

D-34121 Kassel, Pfannkuchstraße 4

[www.reichenberger.de](http://www.reichenberger.de)



ISBN: 978-84-9127-146-8

Dep. Legal: CC-000275-2022

© 2023 by Universidad de Extremadura. Servicio de Publicaciones

Plaza de Caldereros, 2. 10003 Cáceres (España)

Tel. 927 257 041; Fax 927 257 046

[publicac@unex.es](mailto:publicac@unex.es)

<http://publicauex.unex.es/>

© 2023 by the authors

All rights reserved. No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage or retrieval system, without the prior written permission of the copyright owner and the publisher.

Cover design: Carolin Schneider.

Printed and bound in Spain by Ulzama Digital.

## SUMARIO

<i>Abreviaturas</i> .....	VIII
<i>Lista de figuras</i> .....	X
<i>Lista de tablas</i> .....	XI
<i>Lista de ejemplos musicales</i> .....	XII
<i>Lista de gráficos</i> .....	XIII
1 EVA ESTEVE, JOHN GRIFFITHS Y FRANCISCO RODILLA	
Introducción. Una visión caleidoscópica .....	1
Introduction. A kaleidoscopic view .....	9
LOS SONIDOS EN LA LITURGIA	
2 VICENTE URONES	
Recepción y asimilación del canto romano-franco en el monasterio de San Millán de la Cogolla. Fuentes para el estudio del repertorio de la misa .....	19
3 ALBERTO MEDINA DE SEIÇA	
El <i>ordo ad dedicationem ecclesiae</i> en el <i>Pontifical de Braga</i> del siglo XII (BPM Ms. 1134): notas entorno a su estructura y contenidos litúrgico-musicales .....	41
4 KRISTIN HOEFENER	
Women writing for the liturgy: manuscripts from the Jesus Convent in Aveiro (1476-1529) .....	82
5 JOSÉ BENJAMÍN GONZÁLEZ GOMIS	
Estudios acústicos de la edificación sacra en la <i>Hispania</i> medieval: una mirada desde la musicología .....	97

## SUMARIO

### PENSAMIENTO Y TEORÍA MUSICAL

- 6 JOSÉ MARÍA DIAGO JIMÉNEZ  
Las reflexiones sobre los instrumentos musicales de Isidoro de Sevilla como reflejo de la realidad organológica del mundo ibérico altomedieval: un acercamiento a través de las fuentes ... 121
- 7 EVA ESTEVE ROLDÁN  
Las constituciones de Juan Pardo Tavera (1539) como reflejo del pensamiento musical reformista: estudio crítico ..... 143
- 8 JOSÉ SIERRA PÉREZ  
«Relación de la fundación del Real Monasterio de S. Miguel de los Reyes» (Real Biblioteca del Monasterio del Escorial, &-II-22). Un texto y dos contextos musicales ..... 180
- 9 FRANCISCO RODILLA  
La aplicación del texto en la música de canto de órgano en España a finales del siglo XVI y principios del XVII. Aportaciones del tratado de Kaspar Stocker (Stoquerus), *De musica verballi libri duo* (c. 1570) ..... 221

### IMPRESA Y CIRCULACIÓN DE REPERTORIO

- 10 IAIN FENLON  
Juan de León, Martín de Montedoca,  
and the *Luteranos* of Seville ..... 247
- 11 JOHN GRIFFITHS  
Cifras y letras: el significado de las tablaturas ..... 273
- 12 JOSÉ IGNACIO PALACIOS SANZ  
Recepción y producción autóctona de repertorios musicales en la colegiata-catedral de Santa María La Mayor de Valladolid (a. de 1547-1629) ..... 291

SUMARIO

ANÁLISIS MUSICAL

13	MARCO MANGANI & DANIELE SABAINO	
	La tradición modal en la polifonía española del siglo XVI: la ortodoxia de Tomás Luis de Victoria y sus posibles raíces en las obras de Morales y Guerrero . . . . .	329
14	LUÍSA CORREIA CASTILHO	
	Pasado y presente de los salmos en la obra de Manuel de Tavares . . . . .	351
15	JOAN CARLES GOMIS CORELL	
	Los tres villancicos de Urbán de Vargas para las fiestas del segundo centenario de la canonización de san Vicente Ferrer (València, 1655). Una primera aproximación histórica y musical . . . . .	379
	<i>Fuentes y bibliografía general</i> . . . . .	411
	<i>Índice onomástico</i> . . . . .	441

---

LAS CONSTITUCIONES DE JUAN PARDO TAVERA (1539)  
 COMO REFLEJO DEL PENSAMIENTO  
 MUSICAL REFORMISTA:  
 ESTUDIO CRÍTICO

Eva Esteve Roldán

Universidad Internacional de La Rioja (UNIR)

---

#### MENCIONES BIBLIOGRÁFICAS

En el Archivo y Biblioteca Capitulares de la catedral de Toledo, Secretaría capitular I, se conserva un libro manuscrito al que se le asigna el número 9<sup>1</sup>. El documento fue citado en la única monografía editada hasta la actualidad sobre la vida y obra de Juan Pardo Tavera: la realizada en 1603 por Pedro de Salazar y Mendoza (1549-1629)<sup>2</sup>, canónigo en la catedral de Toledo y administrador del Hospital de San Juan que el cardenal fundó en la ciudad<sup>3</sup>. En dicha biografía el autor detalla la firma de unas *Constituciones*, destinadas a la catedral primada, el 28 de junio de 1539 e informa de que él mismo conserva un borrador de esa reglamentación. Salazar comenta brevemente su contenido, pero sin especificar dónde se encuentra el texto definitivo.

Después [Tavera] se ocupó en afinar las *Constituciones* que entre él y el deán y el cabildo habían hecho para el buen gobierno de la iglesia [...]. Firmaronlas [...] a veynte y ocho de junio de este año de treinta y nueve [...]. Entran con el silencio de el choro. Otras disponen q[ue] no se hagan cabildos superfluos, y q[ue] se esté en ellos con quietud y modestia. Que

---

1 ACT 9 en adelante.

2 No se han localizado monografías dedicadas exclusivamente a la biografía del cardenal con posterioridad.

3 Cronista real y biógrafo también del cardenal Pedro González de Mendoza. SALAZAR Y MENDOZA, Pedro. *Crónica del gran cardenal de España, don Pedro González de Mendoza*. Toledo, María Ortiz de Saravia, 1625.



en consonancia con una corriente de pensamiento que se va a imponer progresivamente cada vez con mayor intensidad. En ellas se refleja la búsqueda de soluciones, no solo a las críticas protestantes sino también a los problemas detectados por la propia Iglesia católica desde siglos atrás. La antigüedad de los comportamientos que se quieren erradicar provoca que las acciones tomadas se muestren cada vez más enérgicas en comparación con las recomendaciones medievales. La insistencia que refleja la correspondencia posterior de Tavera muestra un espíritu reformador convencido cuyas acciones buscan un cambio efectivo de conducta.

Desde una perspectiva general, el manuscrito sacado a la luz constituye un testimonio excepcionalmente valioso de la dinámica entre la música, la liturgia y los ideales de la Iglesia y el poder a finales de la década de 1530. La mano derecha del emperador pone en funcionamiento una herramienta más para extender las corrientes humanistas reinantes con la promoción de libros y la obligación de asistir a clases de canto y gramática para aquellos que muestren carencias sin ninguna excepción. A su vez, combate la profunda crisis eclesial existente combinando premios y castigos con la intención de mejorar la praxis litúrgica y no olvida la música interpretada y el silencio que la rodea como parte fundamental de un paisaje sonoro que envuelve a un público cuya persuasión cada vez es más necesaria para potenciar su continuidad. En una lúcida estrategia, este profundo pensamiento transformador se adereza de amabilidad, consenso, compromiso y perseverancia para producir todavía más efectividad. La unión consciente de acciones similares va a producir una progresiva transformación de la sociedad que culminará con los preceptos de Trento, pero que indudablemente fue gestada con anterioridad.